

## 438827-2026 - Kompetizzjoni

**L-lžvizzera – Xogħol tal-kostruzzjoni – Lenzburg, Umgestaltung Othmarsingerstrasse mit Werkleitungsausbauten**

**OJ S 120/2026 25/06/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**

**Xogħlijiet**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Lenzburg, Abteilung Tiefbau & Verkehr

Email: [tiefbau@lenzburg.ch](mailto:tiefbau@lenzburg.ch)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Faċilitajiet ta' akkomodazzjoni u tal-komunità

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Lenzburg, Umgestaltung Othmarsingerstrasse mit Werkleitungsausbauten

Deskrizzjoni: Die Othmarsingerstrasse in Lenzburg soll auf der ganzen Länge umgestaltet werden. Neue Randabschlüsse werden versetzt und der Strassenbelag wird ganzflächig erneuert. Die bestehende Bushaltestelle bleibt weitgehend erhalten. Einzig die Betonplatte der Fahrbahn, muss infolge der hindurch verlaufenden Fernwärmeleitung abgebrochen und neu erstellt werden. Die Strassenentwässerung und die Strassenbeleuchtung werden gesamtheitlich ersetzt. Im Rahmen der Strassenbauarbeiten werden die Werkleitungen im Bauperimeter wo nötig erneuert und ausgebaut. Neu wird in der Othmarsingerstrasse eine Fernwärmeleitungstrasse (bestehend aus zwei Rohren) inklusiv Hausanschlüssen erstellt. Die Arbeiten finden im städtischen Bereich innerhalb der Strassenparzelle statt. Die Arbeitsbreite ist auf der ganzen Ausbaulänge beschränkt, neben dem Baubereich muss immer eine einspurige Durchfahrt gewährleistet werden. Während der ganzen Bauzeit fahren keine Busse durch den Baustellenbereich, der Anstösser-Verkehr wird bei jeder Bauetappe in einer Fahrtrichtung aufrechterhalten.

Identifikatur tal-proċedura: d45a44d6-8241-4c1e-8b84-f662dcf2bee1

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: iva

Ġustifikazzjoni għall-proċedura aċċellerata: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf [simap.ch](http://simap.ch)

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Lenzburg

Kodiċi postali: 5600

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Aargau (CH033)

Pajjiż: L-lžvizzera

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

**2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

**5. Lott**

---

**5.1. Lott: LOT-0000**

Titlu: Lenzburg, Umgestaltung Othmarsingerstrasse mit Werkleitungsausbauten

Deskrizzjoni: Die Othmarsingerstrasse in Lenzburg soll auf der ganzen Länge umgestaltet werden. Neue Randabschlüsse werden versetzt und der Strassenbelag wird ganzflächig erneuert. Die bestehende Bushaltestelle bleibt weitgehend erhalten. Einzig die Betonplatte der Fahrbahn, muss infolge der hindurch verlaufenden Fernwärmeleitung abgebrochen und neu erstellt werden. Die Strassenentwässerung und die Strassenbeleuchtung werden gesamtheitlich ersetzt. Im Rahmen der Strassenbauarbeiten werden die Werkleitungen im Bauperimeter wo nötig erneuert und ausgebaut. Neu wird in der Othmarsingerstrasse eine Fernwärmeleitungstrasse (bestehend aus zwei Rohren) inklusiv Hausanschlüssen erstellt. Die Arbeiten finden im städtischen Bereich innerhalb der Strassenparzelle statt. Die Arbeitsbreite ist auf der ganzen Ausbaulänge beschränkt, neben dem Baubereich muss immer eine einspurige Durchfahrt gewährleistet werden. Während der ganzen Bauzeit fahren keine Busse durch den Baustellenbereich, der Anstösser-Verkehr wird bei jeder Bauetappe in einer Fahrtrichtung aufrechterhalten.

**5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Belt: Lenzburg

Kodiċi postali: 5600

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Aargau (CH033)

Pajjiż: L-Iżvizzera

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 05/10/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/05/2027

**5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 0

**5.1.6. Informazzjoni ġenerali****Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

**5.1.9. Kriterji tal-għażla**

#### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

##### Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Zuschlagskriterien

Deskrizzjoni tal-metodu li għandu jintuża jekk il-koeffiċjent tal-korrezzjoni ma jistax jiġi espress permezz ta' kriterji: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Aċċess għal ċerti dokumenti tal-akkwist hu ristrett.

Informazzjoni dwar id-dokumenti ristretti hija disponibbli fuq: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ>

##### Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

Isem: Simap.ch

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

##### Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Mhux permessa

Ġustifikazzjoni għaliex is-sottomissjoni elettronika mhijiex possibbli: Għodod, apparati jew formati ta' fajls li ma jkunux disponibbli b'mod ġenerali

Deskrizzjoni: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elektroniku: Mhux permessa

Varjanti: Permissa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 22/07/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 162 Jiem

##### Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Għadu mhux magħruf

Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

#### 5.1.15. Tekniki

##### Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

##### Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Bundesverwaltungsgericht

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Rechtsmittelbelehrung 1.Gegen diese

Ausschreibung kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 20 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Aargau, Obere Vorstadt 40, 5000 Aarau, Beschwerde erhoben werden. Der Stillstand der Fristen gemäss Zivilprozessrecht gilt nicht. 2.Die Beschwerde ist schriftlich einzureichen und muss einen Antrag sowie eine Begründung

enthalten. Das heisst, es ist a) anzugeben, wie das Verwaltungsgericht entscheiden soll, und b) darzulegen, aus welchen Gründen diese andere Entscheidung verlangt wird. 3. Auf eine Beschwerde, welche den Anforderungen gemäss den Ziffern 1. und 2. nicht entspricht, wird nicht eingetreten. 4. Die angefochtene Ausschreibung ist anzugeben, allfällige Beweismittel sind zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Die Eingabe ist zu unterzeichnen. 5. Das Beschwerdeverfahren ist mit einem Kostenrisiko verbunden, das heisst die unterliegende Partei hat in der Regel die Verfahrenskosten sowie gegebenenfalls die gegnerischen Anwaltskosten zu bezahlen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Lenzburg, Abteilung Tiefbau & Verkehr

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Lenzburg, Abteilung Tiefbau & Verkehr

Numru tar-registrazzjoni: 68335dac-11d5-4e2b-8f97-e020cbe2d8f6

Indirizz postali: Kreonenplatz 24

Belt: Lenzburg

Kodiċi postali: 5600

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Aargau (CH033)

Pajjiż: L-Iżvizzera

Email: [tiefbau@lenzburg.ch](mailto:tiefbau@lenzburg.ch)

Telefown: +41628864510

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Bundesverwaltungsgericht

Numru tar-registrazzjoni: BVGER

Indirizz postali: Postfach

Belt: St. Gallen

Kodiċi postali: 9023

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): St. Gallen (CH055)

Pajjiż: L-Iżvizzera

Email: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)

Telefown: +41584652626

Indirizz tal-internet: <https://www.bvger.ch>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Simap.ch

Numru tar-registrazzjoni: CH001

Indirizz postali: Holzikofenweg 36

Belt: Bern

Kodiċi postali: 3003

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Pajjiż: L-Iżvizzera

Email: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)

Telefown: +41584646388

Indirizz tal-internet: <https://www.simap.ch>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: c666b0f0-3227-4b6d-9092-fdd288a3edac - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 24/06/2026 02:25:52 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 438827-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 120/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 25/06/2026